



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 19 maart 2020.

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk: 51.384/II/PF**

**Betreft:** klacht van een ambtenaar van de FOD Justitie met betrekking tot het verplichte gebruik van Engelse software

Mijnheer de Voorzitter,

In zitting van 19 maart 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend door een ambtenaar van uw FOD met betrekking tot de verplichting in hoofde van deze laatste om de software “Justendit” te gebruiken, waarvan de menu’s en de uitleg in het Engels zijn.

Op onze vraag naar uw standpunt ten aanzien van deze klacht heeft u in uw brief van 15 januari 2020 het volgende geantwoord (vertaling):

“(…)

De software “Justendit” werd ontwikkeld door de Universiteit van Southampton in Engeland voor het versturen van grote gedigitaliseerde bestanden.

Het gebruik van deze software “Justendit” is helemaal geen verplichting, maar vereenvoudigt aanzienlijk het oplossen van problemen bij het versturen van gegevens.

Deze software bestaat noch in een Franse versie, noch in een Nederlandse versie en ook niet in een Duitse versie. De SD ICT van de FOD heeft niet de rechten noch de toestemming van de auteurs om de talen van deze software te wijzigen. Daarenboven beschikken wij niet over de financiële middelen om deze tool aan te passen.

(…)”.

\*  
\* \*

Overeenkomstig artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is de FOD Justitie een centrale dienst.

Het computerprogramma in kwestie wordt door de klager uitsluitend gebruikt in het kader van zijn functies. Het is alzo een programma dat wordt voorzien door de FOD Justitie voor haar ambtenaren en waarvan ze gebruik moeten maken in het kader van hun opdracht. Bijgevolg dient dit programma te worden gekwalificeerd als een betrekking in de binnendiensten.

Overeenkomstig artikel 39, § 1 SWT, dat verwijst naar artikel 17, § 1B, 1<sup>o</sup> SWT, dienen de centrale diensten in hun betrekkingen met een ambtenaar van de binnendienst de taal te gebruiken van diens toelatingsexamen of bij ontstentenis van zulk examen de taal van de groep waartoe betrokkene behoort op grond van zijn hoofdtaal, *in casu* het Frans.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT (cf. VCT-adviezen nrs. 28003, 31314 en 37016) kan het gebruik van software in een taal die niet overeenstemt met die van de gebruiker niettemin uitzonderlijk worden aanvaard. Dit gebruik zou echter enkel worden aanvaard wanneer het niet anders kan (of het minstens absoluut aangewezen is).

In dit geval kan het gebruik van de software worden toegestaan, maar dit kan niet tot gevolg hebben dat, *in casu*, de ambtenaren *de facto* verplicht zijn de Engelse taal in het kader van hun taken te gebruiken en dus te kennen.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond inzake het feit dat de klager wordt verplicht om het Engels te gebruiken.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Hoogachtend,

De Voorzitter,